

# Serbski institut Sorbisches Institut

Medijowe wozjewjenje \* Pressemitteilung 02.08.2018

**Mały rjad 29 „Nationale Minderheit, Volksgruppe, Volk, Sprachminderheit, ethnische Minderheit oder was? Versuch einer juristischen Begriffsklärung“ D. Reina wušoř**

**Kleine Reihe 29 „Nationale Minderheit, Volksgruppe, Volk, Sprachminderheit, ethnische Minderheit oder was? Versuch einer juristischen Begriffsklärung“ D. Rein erschienen**

W aktualnej prawniskej rěči Němskeje a w statach abo regionach z němčinu jako hamtskej rěču wužiwanje so rozdźelne pomjenowanja za skupiny, kotrež su škitane přez Ramikowe dojednanje Europskeje rady za škit narodnych mjeńšin, na přikład narodna mjeńšina, etniska mjeńšina, rěčna mjeńšina, ludowa skupina, lud, narodnosć. Z juristiskeho wida dyrbymy so prašeć, hač maja tute pomjenowanja być rozdźelne wurazy za »narodnu mjeńšinu« resp. hač maja pomjenować dźele nadrjadowaneje skupiny narodnych mjeńšinow, abo hač prócuje so tu wo wěšte wotmjezowanje. Poslednje by rěkało, zo woznamjenja wužiwanje hinašeho pomjenowanja hač »narodna mjeńšina«, zo nima so předpis, kotrehož předmjet je wuraznje »narodna mjeńšina«, nałožować za skupiny z hinašim pomjenowanjom.

Awtor analyzuje wšelake w prawnistwje a w nałožowanju prawa na narodnej a mjezynarodnej runinje wužiwanje zapřijeća. Při tym wobkedžbuje nimo němskeho zwjazkoweho prawa tohorunja krajne předpisy a uzus přislušnikow narodnych mjeńšinow a jich zwjazkow kaž tež wědomostnych awtorow wšelakich fachowych disciplinow. Po hódnoćenju tutych wobstejnosćow poda awtor doporčenja za jednotnu terminologiju.

Dr. Detlev Rein, awtor předležaceje brošury, je wupokazany fachowc na polu mjeńšinoweho prawa. Mjez lětami 2000 a 2013 bě nawoda Referata za mjeńšinowe prawa a mjeńšinowu politiku při Zwjazkowym ministerstwje za nutřkowe naležnosće.

\*\*\*

In der gegenwärtigen Rechtssprache Deutschlands und in Staaten oder Regionen mit deutscher Amtssprache findet man unterschiedliche Bezeichnungen für Gruppen, die durch das Rahmenübereinkommen des Europarates zum Schutz nationaler Minderheiten geschützt sind, z. B. nationale Minderheit, ethnische Minderheit, Sprachminderheit, Volksgruppe, Volk, Nationalität. Aus juristischer Sicht ist zu fragen, ob diese Bezeichnungen verschiedene Ausdrucksformen für »nationale Minderheit« sein sollen bzw. Teilgruppen der Obergruppe »nationale Minderheiten« bezeichnen, oder aber, ob mit ihnen eine Abgrenzung voneinander angestrebt wird, sodass die Verwendung einer anderen Bezeichnung als »nationale Minderheit« bedeutet, dass eine Vorschrift, die explizit »nationale Minderheiten« zum Gegenstand hat, nicht auf Gruppen mit einer anderen Bezeichnung anzuwenden ist. Der Autor analysiert die verschiedenen im Recht und in der Rechtsanwendung auf nationaler bzw. internationaler Ebene verwendeten Begriffe, wobei neben dem deutschen Bundesrecht auch landesrechtliche Vorschriften sowie der Sprachgebrauch der Angehörigen der nationalen Minderheiten und ihrer Verbände sowie wissenschaftlicher Autoren der verschiedenen Disziplinen einbezogen werden. Nach einer Bewertung der Sachlage werden Empfehlungen für eine einheitliche Begrifflichkeit ausgesprochen.

Dr. Detlev Rein, der Autor vorliegender Broschüre, gilt als ausgewiesener Experte auf dem Gebiet des Minderheitenrechts. Zwischen 2000 und 2013 war er als Referatsleiter im Bundesministerium des Innern für Minderheitenrecht und Minderheitenpolitik zuständig.

**Hłowne sydło** · Hauptsitz  
Dwórnišćowa 6 · Bahnhofstraße 6  
D-02625 **Budyšin** · **Bautzen**  
T +49 3591 4972-0  
F +49 3591 4972-14  
si@serbski-institut.de  
www.serbski-institut.de

**Wótnožka za dolnoserbske slěženja**  
Zweigstelle für niedersorbische Forschungen  
Droga Augusta Bebela 82  
August-Bebel-Straße 82  
D-03046 **Chóšebuz** · **Cottbus**  
T +49 355 48576-482  
F +49 355 48576-494  
cottbus@serbski-institut.de

  
**Serbski Sorbisches  
institut Institut**